

服務收費 Service Charges

中醫門診服務 Chinese Medicine Outpatient Service

	顧問中醫師 Chinese Medicine Consultant Practitioner	中醫師 Chinese Medicine Practitioner
內科診症 Consultation (Medicine)	\$150	\$110
針灸 Acupuncture	\$280	\$220
推拿 Naprapathy (Tui-Na)		\$300
耳穴(附加治療項目) Ear Point Therapy (Supplementary treatment)	\$70	

藥物收費 Medicine Charges

中草藥 Raw Herbs	\$50-\$70 (每劑 per dose)
濃縮顆粒 Concentrated Granules	\$60-\$80 (每劑 per dose)
代煎中藥* Decocting Services	每劑 \$10 (3劑起, 即\$30起) From \$30 (3 doses up)

*有關代煎及住宅/辦公室派遞服務, 請參閱相關單張。
For decocting service and home/office delivery service, please refer to relevant leaflets.

其他治療服務 Other Medical Services

體質辨識 Body Constitution Analysis	\$200
中西醫會診# Integrated Medicine Joint Consultation	from \$240 起

只提供指定項目。
For specific programmes only.

付款方法 Payment Methods

現金/八達通/易辦事/信用卡/醫療券(不包括藥費)
Cash/Octopus/EPS/Credit Card (Visa/Master/UnionPay)/
Health Care Voucher (excl. medicine fees)

服務收費以本院最新公佈為準。
The updated charges are subject to the announcement of Tung Wah Group.

服務時間 Service Hours

星期一至五 Monday to Friday	上午九時至下午一時 下午二時至五時 9:00 am to 1:00 pm 2:00 pm to 5:00 pm
星期六 Saturday	上午九時至下午一時 9:00 am to 1:00 pm
星期日及公眾假期 Sunday and Public Holiday	休息 Closed

地點 Location

九龍窩打老道25號廣華醫院北翼六樓
6/F, North Wing, Kwong Wah Hospital,
25 Waterloo Road, Kowloon

中心位置 廣華醫院北翼六樓



內容如有修訂, 恕不另行通知。
All information is subject to change without prior notice.

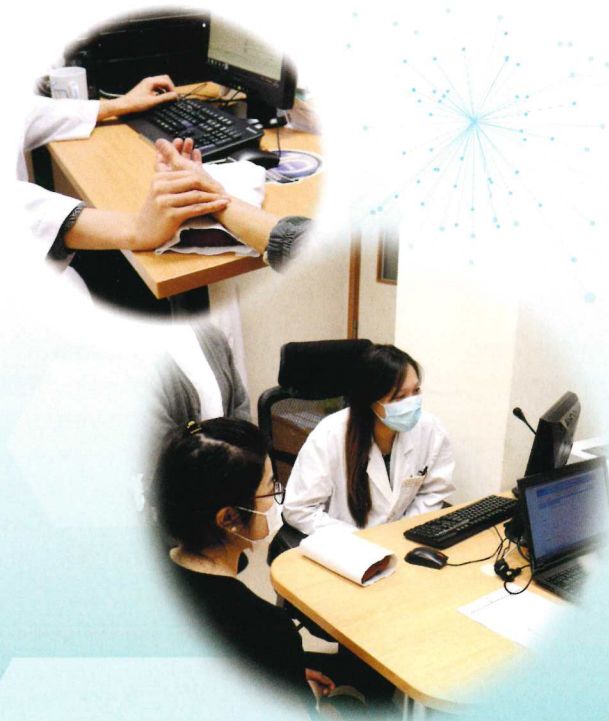


東華三院
Tung Wah Group of Hospitals



東華三院王澤森中西醫藥治療中心
TWGHs Wilson T.S. Wang Integrated Chinese and
Western Medicine Treatment Centre

東華三院王澤森上醫館
TWGHs Wilson T.S. Wang Centre of
Integrated Health Management



查詢及預約電話
Enquiry and Appointment

3517 7622

東華三院的中醫服務已有超過149年歷史，一直以提供專業及多元化的中醫服務為目標。

Tung Wah Group of Hospitals has over 149 years of experience in providing Chinese medicine services. Our mission is to provide quality and diversified Chinese medicine services.

東華三院王澤森中西醫藥治療中心

TWGHs Wilson T.S. Wang Integrated Chinese and Western Medicine Treatment Centre

東華三院及廣華醫院於2006年成立王澤森中西醫藥治療中心，為廣華醫院住院病人提供中西醫結合治療服務。有需要時，中醫和西醫會進行專家會診，為住院病人共同制定治療方案。治療中心設有中醫內科、針灸及推拿門診服務，並為個別專科病症提供中西醫會診服務。

The Integrated Chinese and Western Medicine Treatment Centre was established in 2006. Integrative Medicine Services is provided to hospitalized patients of Kwong Wah Hospital by the Integrative Medicine Team of TWGHs. Chinese and Western medicine joint consultation may also be arranged for setting up integrative treatment plan for hospitalized patients. The Treatment Centre also provides Chinese medicine outpatient services, including internal medicine, acupuncture and naprapathy (Tui-Na). Chinese and Western medicine joint consultation is arranged for specific diseases.



東華三院王澤森上醫館

TWGHs Wilson T.S. Wang Centre of Integrated Health Management

為推廣「治未病」中醫預防保健概念，東華三院於2009年成立了東華三院「王澤森上醫館」，為市民提供高質素、個體化、具系統性及全面的中西醫結合健康管理計劃。

To arouse the public's awareness of the concept of Chinese preventive medicine and provide a pioneering health management service in Hong Kong, TWGHs Wilson T.S. Wang Centre of Integrated Health Management was established in 2009. The Centre offers high-quality, personalized, systematic and comprehensive integrated Chinese and Western therapeutic solutions to the public.



中西醫結合住院病人服務 Integrated Inpatient Service

本中心提供中醫診療服務予廣華醫院的住院病人。如希望接受中西醫結合住院服務，可以向主診西醫查詢，醫生會為合適的病人安排轉介。

具體流程及收費請向治療中心查詢。

Integrated inpatient service is available for patients admitted to Kwong Wah Hospital. With the consent of the patient, attending physicians will refer suitable patients to the Centre.

Please contact the Centre for service details.

門診服務

Outpatient Service

內科 Medicine

針灸 Acupuncture

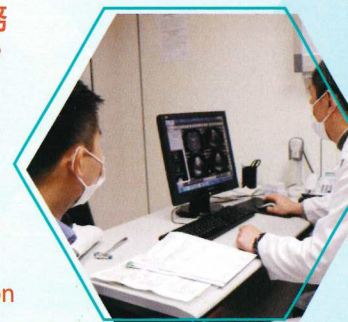
推拿 Naprapathy (Tui-Na)



中西醫結合住院服務 Integrated Inpatient Service

內科 Medicine

針灸 Acupuncture



中西醫會診

Integrated Joint Consultation

乳腺增生治療

Fibrocystic Breast Disease

痛症治療 Pain Management